

SEMI & FULL AUTOMATIC VERSION



- Full auto position (not allowed in some countries).
- Position rafale (non autorisée dans certains pays).
- Posición Full Auto (non autorizada en algunos países).

- Semi auto position.
- Semi-automatique.
- Semi automático.

- Safety position.
- Position sûreté.
- Posición Seguridad.

SEMI AUTOMATIC VERSION



- Semi auto position.
- Semi-automatique.
- Semi automático.

- Unworkable.
- Ne pas utiliser. Inopérant.
- No usar.

- Safety position.
- Position sûreté.
- Posición Seguridad.



- To adjust the Spin Up System, you have to remove the slide from the main frame. First, remove the magazine. Then, push the release as shown on picture (1) and at the same time, turn down the lever as shown on the picture (2). Push forward and upward the outer barrel to remove it.
- Pour ajuster le système de tir Spin Up, vous devez sortir la culasse du pistolet. D'abord, enlevez le chargeur. Puis, appuyez sur le bouton côté gauche comme indiqué sur la photo (1). Simultanément, tournez le bouton comme montré sur la photo (2). Poussez alors le canon externe en avant puis vers le haut pour l'enlever.
- Ara ajustar el sistema de tiro Spin Up, debe sacar el cañon externo de la pistola. Primero, quite el cargador. Luego, apriete el botón en el lado izquierdo como indicado sobre la foto (1). Simultáneamente, de la vuelta al botón como mostrado sobre la foto (2). Empuje entonces la culata hacia adelante y hacia arriba para quitarla.



- Adjust the Spin Up system with a small tool like an hexagonal key. Turn right to increase Spin Up effect and left to decrease this one.
- Ajustez le système Spin Up comme montré sur la photo à l'aide d'une petite clé allen. Il suffit de pousser le levier du fond vers la droite pour augmenter l'effet Spin Up et vers la gauche pour diminuer cet effet.
- Para ajustar el sistema Spin Up, se necesita una pequeña llave para empujar la palanca mostrada en la foto hacia la derecha para aumentar el efecto Spin Up, o hacia la izquierda para disminuir este efecto.



- Once the magazine empty, the slide will remain locked in backward position. To release the slide, push down on the slide lock shown on the circle, to return the slide to its original position.
- Quand le chargeur est vide, la culasse reste bloquée en arrière. Appuyez sur l'arrêt de culasse montré par le cercle, pour replacer celle-ci dans sa position initiale.
- Cuando el cargador esta vacío, la culata se queda en posición atrás. Tienen que apretar el botón mostrado en la foto, para poner esta culata en posición inicial.

CAUTION - ATTENTION - ATENCION

- Take care to ALWAYS FULLY EMPTY the CO2 CARTRIDGE when you remove it from the magazine.
- Prenez soin de TOUJOURS VIDER votre cartouche de gaz CO2 avant de l'enlever du chargeur.
- Tengan cuidado de SIEMPRE VACIAR la carga de gas CO2 ante de quitarla del cargador.
- Nach dem Schiessen muss die Co2-Kapsel aus der Waffe genommen werden.

European countries, Pays Européens, Paises Europeos, Europäische Länder

ENGL : This box contents : a soft air gun with magazines. Soft Air is a real replica gun shooting 6 mm bb bullets. Before purchasing this product, please refer to the legislation in your country.

FR : Cette boîte contient un pistolet factice avec chargeurs. Cet Air Soft Gun® est un modèle factice d'arme tirant des billes en plastique inoffensives de 6 mm. **En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution aux mineurs des modèles dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 Joules. CE MODELE DEVELOPPE UNE ENERGIE DE 1 JOULE MAXI. DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS ATTENTION : NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE**

ND: Deze doos bevat : een pistool met laders. Soft Air brengt modellen namaak wapens samen die schieten met plastic 6 mm kogels. Voor het kopen van deze producten dient u zich te shikken naar de wet van kracht in uw land.

D : Diese Verpackung enthält ein Pistol / Gewehr mit Magazin. Soft Air Waffen sind Imitationen die 6 mm BB's verschießen. Zur Anschaffung dieses Produktes beachten Sie die im jeweiligen Land geltende Rechtslage.

I : Questa scatola contiene : una pistola con caricatori. Il Soft Air raggruppa le riproduzioni di armi che sparano pallini in plastica da 6 mm. Per l'acquisto di questo prodotto, si prega di conformarsi alla legislazione vigente nel proprio paese.

E : Esta caja contiene una réplica de pistola. Soft Air agrupa las réplicas de armas que disparan bolas de plástico de 6 mm. Para la compra de este producto, conformese con la legislación en vigor en su país.



CYBERGUN SA Licencié officiel pour l'Air Soft Gun® des marques : **Smith & Wesson, Colt, Uzi, Auto Ordnance, Sig Sauer, Desert Eagle, IMI, Taurus, Famas, Tanfoglio, Mauser, Thompson, DPMS Panther Arms, Kalashnikov.**



BP 87 - 91072 BONDOUFLE CEDEX - FRANCE
RC EVRY B 337 643 795

www.cybergun.com

Pour toute question,
appeler M. de
+33 01 60 11 71 00
Call us at : +33 01 60 11 71 00
E-mail : info@cybergun.com
One Page, Infos, Site 1

WARRANTY CERTIFICATE / CERTIFICAT DE GARANTIE / WAARBORG / GARANTIE / GARANZIA : CERTICADO DE GARANTIA

This replica has an limited warranty against all production defects. But there will be no warranty if the gun has been used improperly, or if it has been modified or dismantled. Warnings, using pellets, after that area recommended on the box will cancel the warranty. In every matters, the first thing to do is to visit your Soft Air retailer. If he cannot fix your replica, then fill the warranty form and send it with gun to : **ENGLAND : Sportsmarketing Commerce Way, Withkell Road Industrial Estate, Colchester, Essex CO2 9HL.**

Ce pistolet bénéficie d'une garantie limitée contre tout défaut de fabrication, mais il n'est pas garanti contre l'usage des pièces, tout usage préjudiciable intentionnel. Aucune garantie ne sera appliquée si le pistolet a été modifié de façon incorrecte ou s'il a été démonté ou réassemblé. Il faut aussi, l'utilisation de billes autres que celles distribuées par CYBERGUN S.A. annule la garantie. Dans tous les cas, le propriétaire doit se faire aidé de la documentation spécifique au Soft Air. Si toutefois, votre revendeur ne peut vous répondre votre réplique, contactez le certificat de garantie et renvoyez le avec votre pistolet complet à CYBERGUN S.A. qui assurera la réparation sous 2 semaines. **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cedex - FRANCE**

Die pistool heeft een beperkte garantie voor fabricatiefouten, indien het pistool op een onjuiste manier werd gebruikt, als het wordt gemodificeerd of uit elkaar wordt genomen, wordt de garantie, indien nodig, niet langer toegekend. Het is belangrijk om de instructies op de doos te lezen. Het is belangrijk om de juiste kogels te gebruiken. Het gebruik van andere kogels dan die door CYBERGUN S.A. worden geleverd, annuleert de garantie. In alle gevallen moet u eerst contact opnemen met uw dealer. Indien deze niet kan helpen, vult u het garantieformulier in en stuurt u het met de pistool terug naar : **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cedex - FRANCE**

Für diese Waffe gibt die gesetzliche Gewährleistungsgarantie von 2 Jahren auf Fabrikationsfehler. Die Gewährleistungsgarantie erlischt bei unsachgemäßer Benutzung der Waffe, Benutzung falscher BB's oder Modifikation der Waffe. **DEUTSCHLAND : German Sport Guns GmbH, Osterweg 21, 59469 Ense-Hilgen, Germany SCHWEIZ : FREIBURGHAUS SE - CP 149 - 1225 Chess Bourg.**

Questo arma beneficia di una garanzia illimitata contro tutti i difetti di fabbricazione. Nessuna garanzia sarà applicata se l'arma è stata modificata in maniera scorretta o anche se l'arma è stata smontata o modificata. D'altra parte anche l'utilizzo di pallini non distribuiti da Cybergun comporterà l'annullamento della garanzia. **Distribuito in Italia dai migliori rivenditori.**

Este pistole tiene una garantía illimitada contra cualquier defecto de fabricación. Esta o cualquier otra garantía perdura todos sus efectos en caso de uso incorrecto, desmontaje o modificación. Por otro lado, la utilización de otras billes que no sean las distribuidas por nuestra garantía. En cualquier caso, el primero que debe hacerse es dirigirse a su revendedor especializado Soft Air. No obstante, si su revendedor no puede reparar su réplica, rellene el certificado de garantía y envíelo con su pistole completo a : **CYBERGUN S.A. - BP 87 - 91072 Bondoufle Cedex - FRANCE - + 33 1 60 11 71 00**

NAME / NOM / NOMBRE : _____ AGE / EDAD : _____

AD(D)RESS / DIRECCION : _____

COUNTRY / PAYS / PAIS : _____

(Send to your country distributor / Envoyez au distributeur de votre pays / Enviar al distribuidor de su país)

TELEPHONE / TELEFONO (DAY/JOURNÉE) : _____

DESCRIBE THE BREAK DOWN / DECRIVEZ LA PANNE / DESCRIBA LA AVERIA : _____

REFERENCE OF YOUR GUN / REFERENCE DE VOTRE PISTOLET / REFERENCIA DE SU PISTOLA : _____

DATE OF PURCHASE / DATE D'ACHAT / FECHA DE COMPRA : _____

STAMP OF YOUR RETAILER CACHET DE VOTRE DÉTAILLANT / SELLO DE SU VENDEDOR : _____

SEND THIS PAGE FULLY COMPLETED TO THE DISTRIBUTOR OF YOUR COUNTRY

ENVOYEZ CE CERTIFICAT D'ACHAT REMPLI AU DISTRIBUTEUR DE VOTRE PAYS (ADRESSE CI-CONTRE)

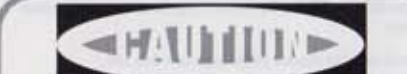
ENVIÉ ESTE CERTIFICADO CORRECTAMENTE RELLENO AL DISTRIBUIDOR DE SU PAÍS.

USA - CANADA & AMERICAN COUNTRIES

WARNING

Sale restricted to ADULTS ONLY. 18 years of age or older. Proof of age required at the moment of purchase. SALES PERSONNEL CHECK PICTURE ID PRIOR TO SALE OF THIS PRODUCT. This softair gun is intended for recreational or training purposes. Do not aim or shoot at other people or domestic animals. Protective goggles and mouth protection MUST be worn when operating this SOFTAIR gun by the user and any person within range. Misuse may cause serious injury, especially to the eyes. The owner/user should adhere to all federal, state and local laws governing the ownership and use of softair guns. CONSULT YOUR LOCAL LAW ENFORCEMENT AGENCY PRIOR TO USE. MISUSE OR UNSAFE USE MAY RESULT IN SEVERE INJURIES OR DEATH. THIS IS NOT A TOY. THIS IS AN AIR OPERATED SOFTAIR GUN & MM CALIBER INTENDED FOR USE ONLY BY ADULTS OR MINORS UNDER CLOSE ADULT SUPERVISION. READ THE INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY BEFORE USE. ANY ALTERATION AS TO THE COLORATION AND/OR MARKING OF THIS PRODUCT TO MAKE THIS PRODUCT LOOK MORE LIKE A FIREARM IS DANGEROUS, MAY CAUSE CONFUSION, MAY BE MISTAKEN TO BE A REAL FIREARM BY LAW ENFORCEMENT OFFICERS OR OTHERS AND MAY BE A CRIME. IT IS DANGEROUS AND MAY BE A CRIME TO BRANDISH OR DISPLAY THIS PRODUCT IN PUBLIC. PARENTS MUST NOT ALLOW MINORS TO TAKE THIS PRODUCT TO SCHOOL. HAVING THIS PRODUCT AT ANY SCHOOL OR COLLEGE OR UNIVERSITY MAY BE A CRIME. DISTRIBUTED IN THE USA BY SOFT AIR USA DALLAS (TX) AND PALCOSPORTS (MN). **MADE IN TAIWAN** www.cybergun.com - velocity 374 Fps

DISTRIBUTED IN THE USA BY:
PALCOSPORTS - Minneapolis (MN) office - 800 882 4656 www.palcosports.com
SOFT AIR USA DALLAS (TX) office - 817 717 4300 www.softair.com



DISASSEMBLING (TAKING APART) THIS SOFTAIR PRODUCT VOIDS ALL WARRANTY. PRODUCT MUST BE RETURNED IN ITS ORIGINAL PACKAGING.

FEDERAL LAW PROHIBITS ALTERING OR REMOVING THE ORANGE MARKING OR PAINTING OVER THE TRANSPARENT PART OF THIS PRODUCT.

Do NOT use 6 mm paintballs with this SOFTAIR PRODUCT. Shooting paintballs with this unit will result in jamming and will void any warranty. For a proper operation, use following Cybergun, Soft Air USA & Palcosports 6 mm BBs .20 & .25g.

ATTENTION

La vente de ce produit est uniquement réservée aux adultes de 18 ans et plus. UNE PIÈCE D'IDENTITÉ AVEC PHOTO EST EXIGIBLE AU MOMENT DE L'ACHAT AFIN DE JUSTIFIER DE SON ÂGE. Cette réplique Softair est destinée à des fins récréatives ou d'entraînement. Une protection des yeux et de la bouche DOIVENT être portées pendant l'utilisation de ce produit SOFTAIR par l'utilisateur et toute personne à portée de tir. Une mauvaise utilisation peut causer de sévères blessures, notamment aux yeux. Le propriétaire et/ou utilisateur doit respecter toutes les lois Fédérales et Nationales régissant la propriété et l'utilisation des répliques de Softair. AVANT TOUTE UTILISATION, VEUILLEZ CONSULTER LA RÉGLEMENTATION EN VIGUEUR SUR CES PRODUITS SOFTAIR DANS VOTRE PROVINCE ET VOTRE PAYS. UNE MAUVAISE UTILISATION OU UNE UTILISATION RISQUÉE PEUVENT ENTRAINER DE SÉRIEUSES BLESSURES, OU LA MORT. C'EST N'EST PAS UN JOUET. Cette réplique de Softair d'un calibre de 6 mm est uniquement destinée à être utilisée par des adultes ou par des mineurs sous l'étroite surveillance d'un adulte. Lire attentivement la notice d'utilisation avant emploi. TOUTE ALTERATION DE LA COULEUR, TOUTE TRANSFORMATION DES FORMES ET DES MARQUAGES AFIN D'OBTENIR L'ASPECT D'UNE VRAIE ARME EST DANGEREUX, PEUT PRÊTER À CONFUSION, ET INDIQUER EN ERREUR LES FORCES DE POLICE ET DE SÉCURITÉ. C'EST EST CONSIDÉRÉ COMME UN DÉLIT. IL EST ÉGALEMENT DANGEREUX, ET C'EST EST ÉGALEMENT CONSIDÉRÉ COMME DÉLIT, DE BRANDIR ET DE MONTRER CE PRODUIT EN PUBLIC. LES PARENTS NE DOIVENT PAS AUTORISER LES MINEURS À EMPORTER CE PRODUIT À L'ÉCOLE. AVOIR CE PRODUIT À L'ÉCOLE EST CONSIDÉRÉ COMME UN DÉLIT. FABRIQUÉ EN TAIWAN.

DISTRIBUÉ AUX USA par:
PALCOSPORTS - Minneapolis (MN) office - 800 882 4656 www.palcosports.com
SOFT AIR USA DALLAS (TX) office - 817 717 4300 www.softair.com

ATENCIÓN

La venta de este producto es únicamente reservada a los adultos de 18 años de edad y más. Una pieza de identidad con foto es exigible al momento de la compra con el fin de comprobar su edad. Este replica de Softair tiene destino a fines recreativos o de práctica. No apunte o tire a otra persona o animales domésticos. Gafas protectoras y protección de boca deben ser llevadas por el usuario y toda persona cerca de él durante la manipulación de este producto SOFTAIR. Una mala utilización puede causar heridas serias, sobre todo a los ojos. El propietario / el usuario deberá conformar a todas las leyes federales y/o estatales que gobiernen la propiedad y el empleo de replicas softair. Consulte su agencia de policía local antes del empleo. Un empleo incorrecto o un empleo inseguro puede causar serias heridas o muerte. Esto no es un juguete. Esto es una replica Softair funcionando con aire y BOLAS DE PLASTICO DE 6mm de calibre reservada al empleo por adultos, o menores con la supervisión cercana de un adulto. Lea el manual de instrucciones con mucha atención antes del empleo. Cualquier alteración en cuenta a la coloración y/o las marcas de este producto para hacerlo parecer a una verdadera arma de fuego es peligroso, puede causar la confusión, puede ser confundido con una arma verdadera de fuego por los representantes de la ley u otros y puede ser un delito. Es peligroso y puede ser un delito de mostrar, de brandir este producto en publico. Los padres no deben permitir a menores de llevar este producto a escuela. El detentamiento de este producto en la escuela, el colegio, la universidad, puede ser un delito. DISTRIBUIDO POR CYBERGUN S.A.: BP 87, 91072 BONDOUFLÉ CEDEX, FRANCE, RC EYVY B 337 643 795. FABRICADO EN TAIWAN : www.cybergun.com

DISTRIBUÍDO EN USA por:
PALCOSPORTS - Minneapolis (MN) office - 800 882 4656 www.palcosports.com
SOFT AIR USA DALLAS (TX) office - 817 717 4300 www.softair.com

WARNING - ATTENTION - ATENCION

Open the gun carefully, and do not look down the barrel.
- Ouvrez le fusil avec précaution, et ne regardez pas dans le canon.
- Consider never to peek (to look) down the barrel.
- Ne regardez jamais le canon (à l'œil nu) comme il est sans charge.
- Siempre siempre la pistola (a fusil) descargada, y no mirar dentro del cañon.
- Consider siempre la pistola (a fusil) como si estuviera cargada.

Keep out of reach of children.
- Store the replica with magazine removed, and the safety on locked position.
- When not in use, always (Gun Operated gun).
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Toujours la réplique avec le magazine retiré, et la sécurité en service.
- Videz le chargeur (ou le magazine) de son gaz ou tirer de toute sa puissance (pour les répliques à gaz).
- Ne jouer et s'éloigner de la cible.
- Siempre la réplique con el cargador quitado, y la seguridad en servicio.
- Vacío el cargador (o la revista) de su gas al término de toda utilización (para los modelos de gas).



Never aim at a person.
- Do not point or anything you do not wish to shoot.
- Never shooting and firing in range should use eye protection.
- Ne jamais viser la tête d'une personne.
- Ne jamais viser un objet que vous ne souhaitez pas tirer.
- Les armes à personnes ou personnes doivent utiliser une protection pour les yeux.
- No apuntes nunca a una persona.
- No apuntes a un objeto que usted no desee tirar.
- Los tiradores y personas cercas deben utilizar una protección para los ojos.

Do not shoot at fragile objects.
- Be careful to avoid rebounding.
- Range your finger off the trigger until ready to shoot.
- Ne jamais tirer sur des objets fragiles.
- Attention aux rebonds.
- Gardez votre doigt éloigné de la détente jusqu'au moment de tir.
- Ne tirez jamais à l'aveugle.
- Gardez le doigt éloigné du gâchette au moment du tir.
- Attention au rebonds.

Do not shoot at fragile objects.
- Be careful to avoid rebounding.
- Range your finger off the trigger until ready to shoot.
- Ne jamais tirer sur des objets fragiles.
- Attention aux rebonds.
- Gardez votre doigt éloigné de la détente jusqu'au moment de tir.
- Ne tirez jamais à l'aveugle.
- Gardez le doigt éloigné du gâchette au moment du tir.
- Attention au rebonds.

Do not shoot at fragile objects.
- Be careful to avoid rebounding.
- Range your finger off the trigger until ready to shoot.
- Ne jamais tirer sur des objets fragiles.
- Attention aux rebonds.
- Gardez votre doigt éloigné de la détente jusqu'au moment de tir.
- Ne tirez jamais à l'aveugle.
- Gardez le doigt éloigné du gâchette au moment du tir.
- Attention au rebonds.

A question ?
info@palcosports.com
office : 800 882 4656



- To remove the magazine, press the release button (1) located on the left side of the grip. Slide the magazine out (2)
- Pour enlever le chargeur, appuyez sur l'arrêtoir (1) situé sur le côté gauche de la poignée. Puis glissez le chargeur hors de la réplique (2).
- Para sacar el cargador, apretar en el botón (1) situado al lado izquierdo de la replica. Le saquen fuera de la replica (2).



- Unscrew the bottom of the magazine with the tool provided in the kit.
- Dévisser le fond du chargeur à l'aide de l'outil fourni dans la boîte.
- Con la llave de la caja quitar el tornillo que se encuentra bajo del cargador.



- Insert the CO2 cartridge in the magazine as shown on the picture. Screw the bottom of the magazine. When pressure starts increasing in the magazine (expansion of the CO2 in the magazine can be heard), finishing screwing rapidly. Very important: do not tighten excessively, it could permanently damage the O'rings.

- Placer la sparklette de gaz CO2 comme indiqué sur la photo. Revisser le fond du chargeur. Lorsque la mise en pression de la sparklette se fait sentir, vissez rapidement. Surtout, ne serrez pas excessivement, cela pourrait endommager les joints.
- Pongar la carga de gas CO2 como lo muestra la foto. Rosquear el tornillo del cargador. Cuando la presión se hace un poco más dura, rosquear mas deprisa. No cierren demasiado fuerte, esto puede dañar las juntas del cargador.

- Slide the loaded magazine in the receptacle until it is locked (a distinct click will be heard).
- Glissez le chargeur dans le receptacle du modèle jusqu'à son blocage (un click se fait entendre).
- Entrar el cargador en el modelo asta entender el "click" que indica su entrada completa.



- Fill the loading pipe with the appropriate 6 mm plastic BBs. Works best with Cybergun's BBs 0.20 g. Fit the end of the loading pipe to the top of the magazine. It should adjust tightly. Using the rod provided, gently push all the BBs into the magazine.

- Remplissez la chargeur avec les billes préconisées sur cette boîte. Placez l'extrémité carrée de la chargeur sur la sortie haute du chargeur. A l'aide du poussoir en plastique, glissez les billes dans le chargeur.

- Llenar el tubo con las bolas recomendadas en la caja. Poner la salida cuadrada del tubo sobre la salida alta del cargador. Entrar las bolas en el cargador con el plástico destinado a esta operación.



- In order to cock the gun, pull the slide back and release (1). To start shooting, aim at the target and pull on the trigger (2). CAUTION : never aim at a hard surface at close range; pellets will be rebound.

- Pour armer le pistolet, tirez la culasse en arrière et relâchez-la (1). Pour tirer, appuyez sur la gâchette (2). Ceci est valable pour le premier tir, ce chargement s'effectuant automatiquement par la suite. ATTENTION : ne jamais viser une personne. Ne jamais tirer sur une surface dure à faible distance, les billes pourraient rebondir.

- Tirar de la culata hacia atrás y sueltar (1). Para disparar, aprieten en el gatillo (2). Esto es correcto para el primer tiro, la carga se hace automáticamente después. ATENCION : nunca apuntar a una persona. Nunca disparar sobre algo de duro, las bolas pueden rebotar.